



Whale and Dolphin Slaughter on trial
Prozess gegen die Wal- und Delphinmassaker
Procès des massacres de baleines et de dauphins

VERDICT of
THE INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE FOR ANIMAL RIGHTS
English: page 2

URTEIL
DES INTERNATIONALEN GERICHTSHOFS FÜR TIERRECHTE
Deutsch: Seite 5

VERDICT de la
COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE DES DROITS DE L'ANIMAL
Français : page 7



THE INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE FOR ANIMAL RIGHTS

VERDICT

**of the 22nd February 2010 in the case of
the slaughter of whales and dolphins
practiced by Japan, Norway, Iceland, Greenland and the Faroe Islands**

versus

the ministers of the ministries of fisheries of the incriminated countries :

**M. Hirotaka Akamatsu, Japon
Mme. Lisbeth Berg-Hansen, Norvège
M. Jón Bjarnason, Islande
Mme. Ane Hansen, Groenland
M. Jacob Vestergaard, Iles Féroés**

THE COURT FINDS

Wide areas of the oceans, whose riches were not so long ago considered to be inexhaustible, are dead spaces today, while the last of the oceans' large mammals – whales and dolphins – continue to be systematically hunted and bestially killed despite the moratorium put into place by the International Whaling Commission (IWC) and in force since 1986. Over 2'000 large whales and tens of thousands of smaller whales and dolphins are killed every year. The cruelty involved in the whale and dolphin hunt is beyond imagination. As whales have no natural enemies, their nervous system is not structured to respond to an assault or to severe pain by fainting or going into shock. They will endure their own slaughtering fully conscious up to their last breath. Thousands of dolphins are brutally captured and ill treated with the purpose of stocking and restocking dolphin fun parks which are becoming more popular and numerous every day.

While most countries have never hunted whales, or have respected the IWC moratorium, Japan, Norway, Iceland and Greenland continue to hunt whales despite the moratorium. In addition, Japan and the Faroe Islands hunt dolphins intensively.

But dolphins and whales are threatened and decimated by a great many other perils such as contamination by heavy metals and other pollutants, over-fishing and over use of the oceans by man. Their food is becoming scarce through over-fishing while thousands of kilometres of nets drifting in the seas cause an enormous amount of additional victims. Every year innumerable dolphins and whales lose their sense of orientation and get stranded on beaches or cliffs. Scientists believe this phenomenon to be a result of the increasing sound pollution in the oceans and of physiological damage caused by chemical pollutants.

Notwithstanding the high toxicity of whale meat, responsible authorities of the indicted countries continue to permit and even promote its consumption, thus putting the health and physical integrity of their citizens at risk.

Having become rare, the great whales have more and more difficulty in finding partners for procreation. The same destiny awaits the dolphins. The climate change added to all the other perils will have devastating effects on all whale and dolphin populations.



THE JUDGEMENT

The accused having been duly convened, the Prosecutor having presented his case and the appointed attorney for the defence having made his plea, the *International Court of Justice for Animal Rights* composed of a jury of seven members and three judges, based on today's hearings and the testimonies and evidence brought, accede to the plaintiffs in their petitions and

declare the accused guilty

- **of violation of international laws**
- **of complicity in and of encouragement of the slaughter of whales and dolphins**
- **of plundering a natural living heritage which belongs to the whole world**
- **of major responsibility and complicity in the torture and the destruction of tens of thousands of whales and dolphins per year**
- **of acts of cruelty committed on wild animals of species protected on a world wide level**
- **of non application of the principle of precaution with regard to the preservation of ocean life**
- **of deliberately endangering marine ecosystems already severely weakened by human activities**
- **of deliberately endangering the lives of others by distributing food products issued from whales and dolphins whose flesh is impregnated with toxic substances, without informing the public of the dangers incurred**

In addition

- The Court is appealing to the International Whaling Commission (IWC) to extend the moratorium in force for large whales to all cetaceans (dolphins, porpoises and orcas).
- The Court requires that all costal nations declare sanctuary their exclusive economic zone (up to 200 miles) where all hunting and capture of cetaceans (whales, dolphins, porpoises and orcas) be banned.
- The Court requests that the World Health Organisation (WHO) issue a recommendation to ban the sale of all products derived from cetaceans destined for human consumption (for food or any other use) and to officially inform governments and public opinion of the dangers these products involve for human health.
- The Court appeals to all governments to support Australia in her planned legal action with the International Court of Justice of The Hague against the Japanese who blatantly violate international law by their whaling expeditions in the international waters of the Antarctic should Japan not stop these expeditions by November 2010.

The complete verdict will be notified to the International Court of Justice of The Hague and to the parties found guilty. It will also be sent to the President of the European Parliament, the President of the Council of Europe, the Presidency of the Council of Ministers, the President of the European Commission, the UN, UNESCO, the World Health Organisation and the International Whaling Commission.

Geneva, 22nd February 2010

THE INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE FOR ANIMAL RIGHTS

United Animal Nations



- International Convention for the Regulation of Whaling of 2/12/1946 completed by the protocol 19/11/1956
- Convention on Biological Diversity in Rio of 5/6/1992
- Convention on International Trade in Endangered Species of Fauna and Flora in Washington D.C. of 3/3/1973
- Convention on Migratory Species of Wild Animals in Bonn of 23/6/1979
- Convention on the Conservation of European Wildlife and Natural Habitats in Berne of 19/9/1979
- Convention on International Trade in Endangered Species of Fauna and Flora in Washington D.C. of 3/3/1973

Plaintiffs

Sylvia Frey, dipl. sc. nat. ETH, **OceanCare (CH)**, (influence of whale hunting)

Dr **Sandra Altherr, Pro Wildlife (DE)** (high toxicity of whale and dolphin meat for humane consumption)

Peter Mollerup, Dyrenes Venner (DK) (animal welfare issues)

Sakae Hemmy, ELSA Nature Conservancy, Japan (cruel dolphin drive hunting, Japan)

Main eye witness: **Ric O'Barry (USA)**, Marine Mammal Specialist for Earth Island Institute and protagonist of the film „The Cove“, that just **won the OSCAR** in the category best documentary.

Experts: Dr **Philippe Roch (CH)**, former Swiss Secretary of State for the Environment, Dr **Andrew Butterworth (UK)** veterinarian.

Live from Taiji in Japan, place of dolphin slaughter, **Hans Peter Roth (CH)**, author of the book „Die Bucht“ (The Cove).

President of the Court: Swiss environmentalist **Franz Weber**. Prosecution: Barrister **Caroline Lanty (FR)**



**URTEIL
DES INTERNATIONALEN GERICHTSHOFS FÜR TIERRECHTE**

**vom 22. Februar 2010 in der Strafsache der
Wal- und Delfinmassaker
in Japan, Norwegen, Island, Grönland und an den Färöer Inseln**

gerichtet an

die Vertreter der Fischereiministerien der inkriminierten Länder :

**Hiroataka Akamatsu, Japan
Lisbeth Berg-Hansen, Norwegen
Jón Bjarnason, Island
Ane Hansen, Grönland
Jacob Vestergaard, Färöer-Inseln**

DAS GERICHT STELLT FEST

Weite Teile der Weltmeere, deren Reichtum noch bis vor kurzem für unerschöpflich gehalten wurden, sind heute leer gefischt, und trotz dem weltweiten Walfangmoratorium der Internationalen Walfang-Kommission (IWC), das seit 1986 in Kraft ist, werden Verfolgung und Vernichtung der letzten grossen Meeressäuger – Wale und Delfine – systematisch und mit äusserster Grausamkeit fortgesetzt. Jährlich werden über 2000 Grosswale gejagt und zusätzlich Zehntausende Kleinwale und Delfine getötet. Die Jagd auf Gross- und Kleinwale ist an Grausamkeit nicht mehr zu überbieten. Da Wale kaum natürliche Feinde haben, ist ihr Nervensystem nicht darauf eingerichtet, auf einen Angriff mit Schock oder Bewusstlosigkeit zu reagieren. Sie erleben deshalb ihre Tötung bewusst bis zum letzten Atemzug. Delfine werden zu Tausenden brutal eingefangen und gequält, unter anderem um die immer zahlreicher werdenden Delfinarien zu bestocken.

Die meisten Länder dieser Erde haben nie Walfang betrieben oder halten das Walfangmoratorium von 1986 der Internationalen Walfangkommission ein. Einzig Japan, Norwegen, Island und Grönland betreiben ungeachtet des Moratoriums aktiven Grosswalfang. Die Japaner und die Färöer-Inseln betreiben zudem intensive Jagd auf Delfine.

Sowohl Delfine als auch Wale werden in den Weltmeeren von zahllosen weiteren Gefahren bedroht und dezimiert, sei es durch Schwermetalle und andere Schadstoffe, sei es durch die Überfischung der Meere: einerseits wird ihnen die Nahrung vom Menschen weggefischt, andererseits werden sie zu Tausenden Opfer von Fischernetzen. Zunehmend verlieren Delfine und Wale ihren Orientierungssinn und stranden. Wissenschaftler vermuten, dass sie aufgrund des künstlichen Lärms in den Meeren in Verwirrung geraten oder infolge physiologischer Schäden durch die Verschmutzung krank und orientierungslos werden.

Grosswale sind selten geworden und haben immer grössere Schwierigkeiten, einen Geschlechtspartner für ihre Fortpflanzung zu finden. Sie sind im Aussterben begriffen. Das gleiche Schicksal droht den Delfinen. Und zu allen übrigen Bedrohungen gesellt sich die Klimaerwärmung, die für Wale und Delfine verheerende Folgen haben wird.



SCHULDSPRUCH

Nach ordnungsgemässer Vorladung der Angeklagten, Anhörung der Anträge des Staatsanwalts und Anhörung des Plädoyers des Pflichtverteidigers hat der aus einer siebenköpfigen Jury und drei Richtern zusammengesetzte **Internationale Gerichtshof für Tierrechte** auf Grund der heutigen Anhörungen, der Zeugenaussagen und der beigebrachten Beweise den Anträgen der Kläger stattgegeben und

die Angeklagten wegen folgender Vergehen für schuldig erklärt:

- **Verletzung internationaler Gesetze**
- **Beihilfe und Anstiftung zu Massakern von Walen und Delfinen**
- **Plünderung natürlicher Lebensräume, die der ganzen Welt gehören**
- **Hauptverantwortung und Beihilfe zu Tierquälerei und Vernichtung von jährlich Zehntausenden von Walen und Delfinen**
- **Misshandlung von Tieren, die zu den weltweit geschützten Wildtierarten gehören**
- **Verstoss gegen das Vorsorgegebot im Rahmen der Erhaltung des ozeanischen Lebens**
- **vorsätzliche Gefährdung der ozeanischen Ökosysteme, die durch menschliche Aktivitäten bereits stark geschwächt sind**
- **wegen vorsätzlicher Gefährdung des Lebens Dritter durch Verbreitung von Lebensmitteln aus mit Giftstoffen durchsetztem Wal- und Delfinfleisch, ohne die Öffentlichkeit über die damit verbundenen Risiken zu informieren**

Zudem

- ruft der Gerichtshof die Internationale Walfangkommission (IWC) dazu auf, das geltende Moratorium für Grosswale auf alle Walarten (Delfine, Tümmler und Schwertwale) auszuweiten.
- Der Gerichtshof fordert alle Küstenstaaten auf, ihre exklusive Wirtschaftszone (bis zu 200 Seemeilen) zur Schutzzone zu erklären und die Jagd und den Fang aller Walarten (Wale, Delfine, Tümmler, Schwertwale) zu verbieten.
- Der Gerichtshof fordert die Weltgesundheitsorganisation (WHO) auf, eine Empfehlung auszusprechen, die zum Ziel hat, die Vermarktung sämtlicher für den Verbrauch bestimmten Walprodukte (als Lebensmittel und für andere Zwecke) zu verbieten, sowie die Staatengemeinschaft und die Öffentlichkeit über die gesundheitlichen Gefahren, die von diesen Produkten ausgehen, offiziell in Kenntnis zu setzen.
- Der Gerichtshof appelliert an alle Staaten, Australien in seiner geplanten Klage gegen Japan, das mit seinen Walfangexpeditionen in den internationalen Gewässern der Antarktis internationales Recht flagrant verletzt, vor dem Internationalen Gerichtshof in Den Haag zu unterstützen, sollte Japan bis November 2010 den Walfang nicht einstellen.

Das vollständige Urteil wird dem Internationalen Gerichtshof in Den Haag und den für schuldig erkannten Parteien zugestellt. Ebenso wird es dem Präsidenten des Europaparlaments, dem Präsidenten des Europarats, dem Vorsitz des Ministerrats der EU, dem Präsidenten der Europäischen Kommission, dem Europarat, der UNO, der UNESCO, der WHO und der Internationalen Walfangkommission übermittelt.

Genf, 22. Februar 2010

DER INTERNATIONALE GERICHTSHOF FÜR TIERRECHTE



- Internationales Übereinkommen zur Regelung des Walfangs von Washington vom 2. Dezember 1946, ergänzt durch das Protokoll vom 19.11.1956
- Übereinkommen über die biologische Vielfalt von Rio vom 05.06.1992
- Washingtoner Übereinkommen über den internationalen Handel mit gefährdeten Arten freilebender Tiere und Pflanzen vom 03.03.1973.
- Bonner Übereinkommen zur Erhaltung der wandernden wildlebenden Tierarten vom 23.06.1979
- Berner Übereinkommen über die Erhaltung der europäischen wildlebenden Pflanzen und Tiere und ihre natürlichen Lebensräume vom 19.09.1979.
- Washingtoner Übereinkommen über den internationalen Handel mit gefährdeten Arten freilebender Tiere und Pflanzen vom 03.03.1973.

Das Gericht war aus drei Richtern und einer internationalen Jury zusammengesetzt. **Hauptanklage:** Rechtsanwältin **Caroline Lanty (FR)**. **Franz Weber (CH)** präsierte die Verhandlung.

Ankläger:

Silvia Frey, dipl. sc. nat. ETH von OceanCare (CH) (Einfluss des Walfangs auf Populationsgrössen).
www.oceancare.org

Dr. Sandra Altherr von Pro Wildlife (DE) (hohe Toxizität des Wal- und Delphinfleisches für den menschlichen Konsum). www.prowildlife.de

Peter Mollerup von Dyrenes Venner (Animal Friends DK) (Tierschutzaspekte).
www.dyrenes-venner.dk

Sakae Hemmy, ELSA Nature Conservancy, Japan (Delphintreibjagd in Japan)
www.elsaenc.net

Hauptzeuge: Ric O'Barry (USA) Meeressäuger-Experte und Protagonist des Films „Die Bucht“, **OSCAR Gewinner** in der Kategorie bester dokumentarfilm.

Experten: **Dr. Philippe Roch (CH)**, ehemaliger Schweizer Staatssekretär für die Umwelt, den Buchautor und Theologen **Dr. Anton Rotzetter (CH)** und den Wal-Experten **Dr. Andrew Butterworth (UK)**.

Hans Peter Roth (CH), Autor des Buches „Die Bucht“, berichtete *live* aus der Bucht von Taiji, Japan, wo die Delphinmassaker stattfinden.



COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE DES DROITS DE L'ANIMAL

VERDICT

**du 22 février 2010 dans l'affaire des
massacres de baleines et de dauphins
commis par le Japon, la Norvège, les Iles Féroé, l'Islande et
le Groenland**

contre

les représentants des ministères de la pêche des pays incriminés, soit :

**M. Hirotaka Akamatsu, Japon
Mme Lisbeth Berg-Hansen, Norvège
M. Jón Bjarnason, Islande
Mme Ane Hansen, Groenland
M. Jacob Vestergaard, Iles Féroés**

LA COUR CONSTATE

De larges régions des océans dont les richesses étaient considérées il y a peu encore comme inépuisables, sont aujourd'hui stériles, et la chasse et la destruction des cétacés – baleines et dauphins – se poursuivent systématiquement et cruellement. Plus de 2000 grandes baleines sont tuées par an, ceci en dépit du moratoire décrété par la Commission Baleinière Internationale (CBI) et en vigueur depuis 1986. S'y ajoutent des dizaines de milliers de petites baleines et de dauphins tués chaque année. La cruauté de la chasse des grandes et petites baleines dépasse l'imaginable. Les baleines n'ayant guère d'ennemis naturels, leur système nerveux n'est pas structuré pour réagir à une attaque ou une grande douleur par un évanouissement ou par un état de choc. Elles vivent leur agonie en pleine conscience jusqu'à leur dernier souffle. Des milliers de dauphins sont brutalement capturés et maltraités, entre autre pour alimenter les delphinariums qui sont de plus en plus nombreux.

Alors que la plupart des pays du monde n'ont jamais pratiqué la chasse à la baleine ou ont respecté le moratoire de la Commission Baleinière Internationale, le Japon, la Norvège, l'Islande et le Groenland poursuivent, malgré le moratoire, une chasse active à la baleine. Le Japon et les Iles Féroé, pratiquent en plus une pêche intensive aux dauphins.

Mais les dauphins et les baleines sont menacés et décimés dans les océans par mille autres dangers. Que ce soit la contamination par les métaux lourds et les autres polluants, ou la surexploitation des océans par l'homme: leur nourriture se raréfie par la faute de la surpêche, tandis que des milliers de kilomètres de filets dérivants font énormément de victimes supplémentaires. Chaque année, d'innombrables dauphins et baleines perdent le sens de l'orientation et s'échouent sur des plages ou des côtes rocheuses. Selon des scientifiques, ce phénomène est dû à la pollution sonore dans les océans et aux dommages physiologiques causés par la pollution.

Malgré la toxicité de la viande provenant de la chasse aux cétacés, les responsables des pays incriminés continuent d'en permettre, voire d'en promouvoir la consommation, mettant ainsi en danger la santé et l'intégrité physique de leurs citoyens.

Devenues rares, les grandes baleines ont de plus en plus de difficultés à trouver un partenaire pour se reproduire. Elles sont menacées d'extinction. Et les dauphins connaissent le même sort. Le changement climatique, s'ajoutant à ces multiples périls, aura pour eux des conséquences dévastatrices.



LE JUGEMENT

Les prévenus ayant été dûment convoqués, le Procureur entendu en ses réquisitions, l'avocat de la défense commis d'office entendu en sa plaidoirie, la *Cour Internationale de Justice des Droits de l'Animal* constituée d'un jury de sept membres et de trois juges se fondant sur les auditions de ce jour, les témoignages et les preuves apportées, accueille les plaignants en leurs demandes et

déclare les accusés coupables :

- **de violation des lois internationales**
- **de complicité et d'encouragement aux massacres des baleines et des dauphins**
- **de pillage d'un patrimoine naturel vivant qui appartient au monde entier**
- **de responsabilité majeure et de complicité dans la torture et la destruction de dizaines de milliers de baleines et de dauphins par an**
- **d'actes de cruauté commis sur des animaux appartenant à la faune sauvage protégée sur le plan mondial**
- **de non application du principe de précaution dans le cadre de la préservation de la vie marine**
- **de mise en danger délibérée des écosystèmes marins déjà sérieusement fragilisés par des activités humaines**
- **de mise en danger délibérée de la vie d'autrui par la distribution de produits alimentaires dérivés de baleines et de dauphins dont la chair est imprégnée de substances toxiques, sans informer le public des risques encourus**

En outre

- La Cour en appelle à la Commission Baleinière Internationale (CBI) d'étendre le moratoire en vigueur pour les grandes baleines à tous les cétacés (dauphins, marsouins et orques).
- La Cour requiert de toutes les nations côtières de proclamer sanctuaire leur zone économique exclusive (jusqu'à 200 miles), et d'y interdire la chasse et la capture de tous cétacés (baleines, dauphins, marsouins, orques).
- La Cour demande à l'Organisation Mondiale de la Santé d'émettre une recommandation visant à interdire la mise sur le marché de tout produit de cétacés destiné à la consommation (alimentation ou autre utilisation) et d'informer officiellement les Etats et l'opinion publique sur les dangers de ces produits pour la santé.
- La Cour appelle tous les Etats à soutenir l'Australie dans son action juridique envisagée contre le Japon auprès de la Cour Internationale de Justice de La Haye pour violation manifeste du droit international en rapport aux expéditions de chasse japonaises dans les eaux internationales de l'Antarctique, si le Japon devait ne pas arrêter ces expéditions jusqu'en novembre 2010.

Le verdict complet sera notifié à la Cour Internationale de Justice de La Haye et aux parties reconnues coupables. Il sera également adressé au président du Parlement européen, au président du Conseil européen, à la présidence du Conseil des Ministres de l'UE, au président de la Commission européenne, au Conseil de l'Europe, à l'ONU, à l'UNESCO, à l'OMS et à la Commission Baleinière Internationale.

Genève, le 22 février 2010

COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE DES DROITS DE L'ANIMAL

United Animal Nations



- Convention Baleinière internationale de Washington du 2 décembre 1946 complétée par le protocole 19/11/1956
- Convention de Rio sur la diversité biologique du 5/6/1992
- Convention de Washington D. C. sur le commerce international des espèces de faune et de la flore sauvages menacées d'extinction du 3/3/1973.
- Convention de Bonn sur les espèces migratoires d'animaux sauvages du 23/6/1979
- Convention de Berne relative à la conservation de la vie sauvage et du milieu naturel de l'Europe du 19/9/1979
- La Convention de Washington sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction du 3/3/1973

Tribunal : trois juges, jury international. **Présidé par Franz Weber (CH)**. Juges : **Me Eric Posak (FR)** et **Me Patrice Grillon (FR)**. Procureur : **Me Caroline Lanty (FR)**.

Plaignants:

Silvia Frey, dipl. sc. nat. ETH, OceanCare, Suisse (effets de la chasse à la baleine sur les populations)

Dr **Sandra Altherr, Pro Wildlife, Allemagne** (haute toxicité de la viande de baleine et de dauphin pour la consommation humaine)

Peter Mollerup, Dyrenes Venner (Animal Friends), Danemark (bien-être animal)

Sakae Hemmy, ELSA Nature Conservancy, Japon (chasse aux dauphins au Japon)

Principal témoin oculaire présent à Genève : Richard O'Barry, spécialiste en mammifères marins, (USA), protagoniste du film „The Cove“ (**la Baie de la honte**) qui vient de gagner l'**OSCAR** du meilleur documentaire

Experts : Dr **Philippe Roch**, ancien Secrétaire d'Etat à l'environnement, Suisse. Le vétérinaire Dr **Andrew Butterworth** (GB).

Hans Peter Roth, auteur du livre „Die Bucht“ (La baie de la honte) en liaison directe depuis la baie de Taiji au Japon où ont lieu les massacres de dauphins.